chicco

Baby Sense&Focus

Sort & Surprise Turtle

- Tartaruga Inserisci&Vai
- Tortue à balles
- Sortier-Schildkröte zum Ziehen
- Tortuga Inserta&Arrastra
- Tartaruga Efeito Surpresa
- Sorteer en verassingsschildpad
- Χελωνίτσα με εκπλήξεις
- Sorter Żółwik
- Игрушка-сортер Черепаха
- Tekerlekli ve Çekmeli Oyuncak Kaplumbağa
- Черепаха - Вставляй і їдь
- سلحفاة الفرز والمفاجأة

1-4 years | anni

•The images are purely symbolic. The product contained in the package may have a different colour variant. •Le immagini sono puramente simboliche. Il prodotto contenuto nella confezione potrebbe avere una diversa variante colore. •Visuels non contractuels, la couleur du produit peut varier. •Die Abbildungen können vom Original abweichen. Das in der Verpackung enthaltene Produkt kann eine andere Farbvariante aufweisen. •Las imágenes son puramente simbólicas. El producto dentro del pack puede tener una pequeña variante de color. •As imagens são puramente simbólicas. O produto contido na embalagem pode ter uma cor diferente. •De afbeeldingen zijn puur symbolisch. Het product in de verpakking kan een andere kleurvariant hebben. •Οι εικόνες είναι καθαρά συμβολικές. Το προϊόν που περιέχεται στη συσκευασία μπορεί να έχει διαφορετική παραλλαγή χρώματος. •Zamieszczone obrazy są przykładowe. Produkt w opakowaniu może występować w innym wariancie kolorystycznym. •Изображенията являются чисто символическими. Продукт, содержащийся в упаковке, может иметь другой цветовой вариант. •Görüntüler tamamen sembolliktir. Pakette bulunan ürün farklı bir renk varyantına sahip olabilir. •Малюнки зображено символічно. Продукт, що міститься в упаковці може відрізнятися за кольором. • الصور رمزية بحتة. قد يحتوي المنتج الموجود في العلبة على ألوان مختلفة.

5 Balls included • Palline incluse

EN Insert the 5 balls and press the button to see them pop out of the little doors
IT Inserisci le 5 palline e premi il pulsante per vederle saltare fuori dalle porticine
FR Insère les 5 balles et appuie sur le bouton pour les voir sauter hors des fenêtres
DE Sortiere die 5 Kugeln ein und drücke die Taste, damit du sie aus den Türchen springen siehst
ES Inserta las 5 bolitas y aprieta el botón para que salten fuera por las puertecitas
PT Insira as 5 bolinhas e carregue no botão para as ver saltar para fora das portinhas
NL Stop de 5 balletjes erin en druk op de knop om ze uit de deurtjes te zien springen
EL Τοποθετήστε τα 5 μπαλάκια και πατήστε το πλήκτρο για να τα δείτε να πετάγονται έξω από τα πορτάκια
PL Włóż 5 kulek i naciśnij przycisk, aby zobaczyć, jak wyskakują przez drzwiczki
BG Вставь 5 шариков и нажми кнопку, чтобы увидеть, как они вылетают
TR 5 adet topu yerleştirin ve düğmeye basın, küçük kapakların açılıp topların dışarı çıktıklarını görebilirsiniz
UK Вставте 5 кульок і натисни кнопку, щоб подивитися, як вони вискакують з дверцят
AR أدخل الكرات الخمس واضغط على الزر لتشاهدها تخرج من الأبواب الصغيرة

Baby Sense&Focus

Sort & Surprise Turtle

www.chicco.com

chicco

Fun surprise effects!

Divertente effetto sorpresa!

- Effet surprise amusant!
- Ein lustiger Überraschungseffekt!
- ¡Divertido efecto sorpresa!
- Divertido efeito surpresa!
- Leuk verrassingseffect!
- Διασκεδαστικό εφέ έκπληξη!
- Zabawny efekt niespodzianki!
- Забавный неожиданный эффект!
- Eğlenceli sürpriz!
- Захопливий ефект несподіванки!
- تأثيرات مدهشة وممتعة!

Pull the turtle to activate fun tunes

Trascina la tartaruga per attivare divertenti melodie

- Tirer la tortue pour activer des mélodies amusantes
- Ziehe die Schildkröte und aktiviere lustige Melodien
- Arrastra la tortuga para activar melodías divertidas
- Puxa a tartaruga para ativar melodias divertidas
- Trek de schildpad vooruit om de verschillende melodietjes te activeren
- Σύρε τη χελωνίτσα για να ενεργοποιήσεις διασκεδαστικές μελωδίες
- Ciągnij żółwia, aby włączyć wesołe melodie
- Тяни за собой черепаху, включая забавные мелодии
- Eğlenceli melodileri etkinleştirmek için kaplumbağayı çekin
- Потягни черепаху, щоб активувати веселі мелодії
- اسحب السلحفاة لتنشيط النغمات الممتعة

chicco

1 • Insert the balls • Inserisci le palline • Insère les balles • Leg die Kugeln ein • Introduce las bolas • Inserir as bolas

1-4 years | anni

2 in 1

2 • Musical pull-along • Trainabile musicale • Jouet musical à tirer • Musikspielzeug zum Hinterherziehen • Musical entrenable • Para puxar musical

Melodies • Melodie

chicco

EN Cognitive Skills
Stimulation of exploratory capabilities and experimenting helps the child to build the first cognitive processes of reflection, understanding of the first causal relationships and resolution of problems.

IT Capacità Cognitive
Stimolare la capacità esplorativa e la sperimentazione aiuta il bambino a costruire i primi processi cognitivi di riflessione, di comprensione delle prime relazioni causali e di risoluzione dei problemi.

FR Capacités Cognitives
Encourager les découvertes et l'expérimentation aide l'enfant à développer ses premières capacités cognitives de réflexion, de compréhension des relations de cause à effet et de résolution des problèmes.

DE Kognitive Fähigkeiten
Die Stimulation seines Erkundungssinnes und das Durchführen von Versuchen hilft dem Kind, die ersten kognitiven Denkprozesse aufzubauen, die ersten Ursachenzusammenhänge zu verstehen und Probleme zu lösen.

ES Capacidades Cognitivas
Estimular la capacidad exploratoria y la experimentación ayuda al niño a elaborar los primeros procesos cognitivos de reflexión, de comprensión de las primeras relaciones causales y solución de problemas.

PT Capacidades Cognitivas
Estimular a capacidade explorativa e a experimentação ajuda a criança a construir os primeiros processos de pensamento cognitivo, de compreensão da relação causa-efeito e de resolução dos problemas.

EN Manual Coordination Skills
The child develops the perceptive activity through manipulation. By refining hand-eye coordination, they acquire a sense of space.

IT Coordinazione Manuale
Attraverso la manipolazione il bambino sviluppa l'attività percettiva. Affinando la coordinazione mano-occhio, acquisisce il senso dello spazio.

FR Coordination Manuelle
En manipulant les objets, l'enfant développe sa perception, affine ses capacités de coordination œil-main et apprend à se repérer dans l'espace.

DE Manuelle Koordination
Durch Berührung und Handhabung entwickelt das Kind seine Wahrnehmung. Durch die Verbesserung der Hand-Augen-Koordination entwickelt es das Raumgefühl.

ES Coordinación Manual
A través de la manipulación, el niño desarrolla su capacidad perceptiva. Al afinar la coordinación ojo–mano, adquiere la percepción del espacio.

PT Coordenação Manual
Através das mãos a criança desenvolve a atividade perceptiva e de representação. À medida que afina a coordenação viso-motora, adquire a sensação de espaço.

Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy
www.chicco.com
Numero verde consumatori Italia 800 188 898

Cod. 00 010622 000 000
Mcode 57891

Made in China - Fabbricato in Cina - Fabriqué en Chine - Hergestellt in China - Fabricado en China - Fabricado na China - Vervaardigd in China - Πρόϊόντσι στην Κίνα - Wyprodukowano w Chinach - Изготовлено в Китае - Çinde üretilmiştir - Виготовлено в Китаї - صنع في الصين

Requires 3 1.5V AA batteries (not supplied). Funziona con 3 pile AA da 1,5 volt (non incluse). Fonctionne avec 3 piles AA de 1,5 volt (non incluses). Funktioniert mit 3 Batterien AA zu 1,5 Volt (nicht enthalten). Funciona con 3 pilas AA de 1,5 V (no incluidas). Funciona com 3 pilhas AA de 1,5 volt (não incluídas). Werkt op 3 batterijen AA van 1,5 volt (niet inbegrepen). Λειτουργεί με 3 μπαταρίες AA του 1,5 volt (δεν περιλαμβάνονται). Działa na 3 baterie AA 1,5 volt (nie dołączone). Работает от 3 батареек AA 1,5 вольт (не входят в комплект). 3 adet 1,5V AA pil gerektirir (pakete dahil değildir). Працює від 3 батарейок типу "AA" напругою 1,5 вольт (не входять в комплект). يتطلب التشغيل 3 بطاريات AA بجهد 1.5 فلط (ليست مزودة)

Türkiye'deki İthalatçı Firma:
ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.
Eski Üsküdar Yolu Erkut Sokak Üner Plaza No:4/1 Kat:12
Ataşehir- Istanbul TÜRKİYE - Tel: 0 216 570 30 30
Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy

DYSTRYBUTOR: ARTSANA POLAND SP. Z O.O.
01-377 WARSZAWA UL. POLCZYŃSKA 31 A
info.pl@artsana.com

Read the instructions carefully and keep for future reference - Leggere e conservare - Lire et conserver - Bitte die Gebrauchsanweisung lesen und aufbewahren - Leer y conservar - Ler e conservar para futura referência - Lezen en bewaren - Διαβάστε και φυλάξτε τις οδηγίες - Przeczytać i zachować je na przyszłość - Прочесть и сохранить - Okuyunuz ve saklayınız - Прочитати і зберегти - Leia e conserve - اقرأ بالقراءة والحفظ

Інструкція з експлуатації
Фірма-виробник: «Артсана С.п.А.» (Італія) Сальдарині Кателлі 1, 22070 Грандате, Комо, Італія
Імпортер/дистриб'ютор/організація, уповноважена на пред'явлення претензій: ТОВ «Артсана Рус», 125047 Росія, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. 1-я Брестская, д. 29,
Матеріали: ABS, ПП
www.chicco.ru, Інтернет: +7(495)662-30-27
Компетентні працівники уповноваженої фірми можуть усунути несправності, виявлені в період строку експлуатації, або замінити виріб.
ТР ТС 008/2011 "О безопасности игрушек"
Для використання дитиною від народження (фіолет. ММ?) і, ММ-месяц при ТТ-год.
Срок службы 2 года

www.chicco.com/recycle
21 PAP 21
04 LDPE
LDPE 04
chicco.fr/tri-selectif.html

8 058664 138876
DOM